

мне удастся воспользоваться этими почетными приглашениями в ближайшем будущем.

Во многих институтах и музеях СССР проводится интересная работа в области археологии. Хотелось бы, чтобы результаты ее были опубликованы возможно скорее. В Армении, например, найдены интересные изображения, высеченные на скалах,— фигуры домашних животных, змей...*

В Ереванском музее мне пришлось видеть отдельные куски древнейшей скифской колесницы, обнаруженной в гробнице. Вокруг колесницы лежали 14 конских скелетов. Ранее я перевел и издал древнейшее руководство о том, «как объезжать лошадей». Это руководство написано на хеттском языке за 1400 лет до нашей эры ученым Киккулис в Месопотамии. Было бы интересно сравнить скифскую колесницу с другими колесницами древнейшего мира.

Я посетил во время своей поездки пять советских республик: Российскую, Украинскую, Азербайджанскую, Грузинскую и Армянскую. Всюду строятся новые школы, библиотеки, университеты, исследовательские институты. Я не говорю уже о широко известном строительстве заводов, фабрик, электрических станций. Неграмотность исчезает даже в отдаленнейших местностях СССР. В Советской Азии у народов, до сих пор малоизвестных в Европе, возникает и развивается новая литература. Всюду бодрое настроение, жизнерадостность и энергия. В каждой республике по-своему строится национальная культура. Молодежь стоит во главе этого замечательного строительства. Мне очень радостно вспомнить, что и на моих докладах всюду присутствовала молодежь.

В заключение выражу надежду, что личное знакомство с советскими ориенталистами, филологами и историками, которых раньше я знал только по их работам и по переписке, даст много прекрасных результатов для нашей науки. Я надеюсь, что советские ученые примут приглашение посетить Чехословакию.

«Известия», 1936, 20 декабря.

¹ Грозный Б. (1879—1952) — чехословацкий востоковед, профессор, академик Чехословацкой академии наук.

² Профессор Б. Грозный находился в СССР с 16 ноября по 20 декабря 1936 г. Советская печать регулярно информировала о научной деятельности чешского ученого в СССР. Несколько его статей были опубликованы в советских периодических изданиях. (AFMZV, Praha, III. sekce, Osvěta — přednášky — SSSR, č. j. 2111/37, křab. 526, sl. 4).

186

Статья¹ председателя Общества культурных и экономических связей с СССР профессора З. Неядлы в газете «Известия» о постановке оперы Б. Сметаны «Проданная невеста» в Киеве²

Москва

11 января 1937 г.

Опера чехословацкого композитора Сметаны «Проданная невеста» у нас в Чехословакии является не только самой популярной оперой, но принадлежит к высшим достижениям чешской культуры. Бедржих Сметана для нас не только композитор. Своим творчеством он оказал

* Отточие в документе.

неоценимую услугу в борьбе народа за национальную независимость, его комическая опера «Проданная невеста» сыграла в жизни и истории чешского народа огромную роль.

Сметана видел в юморе подкрепление народных сил, ибо ничто так не ослабляет, как печаль, и ничто так не повышает силы, как радость. Такова философия Сметаны.

Опера «Проданная невеста» у нас любима широчайшими массами. В одном только Национальном театре в Праге она была поставлена более чем 1300 раз. Такой успех имеют лишь немногие постановки французских опер в Париже.

Мы знали, что спектакль может послужить фундаментом для культурного сближения с народами СССР. Ибо принять и понять «Проданную невесту» нельзя только музыкально. Тут надо чувствовать чешский народный характер, его юмор. Вот немцы этого не чувствуют, и у них в театре «Проданная невеста» большей частью получается неважной опереттой.

В царской России «Проданная невеста» была поставлена еще при жизни Сметаны, в 1870 г., в Петербурге. Но поставили ее совсем не с таким пониманием, чтобы опера с успехом удержалась в репертуаре. Чешский юмор «Проданной невесты» не был понят и не мог быть понят верхушкой общества царской России. Иное дело в Советской стране. Трудовое общество Советской Украины, как и в СССР в целом, находится совсем на иной ступени развития и совсем по-иному воспринимает жизнь простого человека, его радость и его труд. И мы здесь, в украинской государственной опере в Киеве, прочувствовали на сцене и в публике этот новый дух.

Постановка оперы «Проданная невеста» в Киевском театре прекрасна. Но что особенно важно,— в ней сохранена полностью музыка Сметаны. Получился радостный, художественно серьезный, значительный спектакль.

В первую очередь надо сказать о работе дирижера, заслуженного артиста республики Иориша. Он так понял всю партитуру, что нет буквально ни одной ноты, которая не была бы живой и именно такой, как ее чувствовал Сметана. Это надо сказать и о режиссере, заслуженном артисте республики Манзие, и о художнике, проф. Хвостове. Все оформление спектакля характерно для чешской природы, для чешской деревни, для чешского народа.

Мастера киевской оперы не только умно поставили «Проданную невесту»³, но всем сердцем, с подлинным энтузиазмом, которым были охвачены и чудесный оркестр, и хоры, и балет театра.

Героиня оперы, деревенская девушка Маженка, в исполнении заслуженной артистки республики Гайдай, очень хороша и именно такая простая, сердечная, как мы ее себе представляем. Как она замечательно пела свою арию в 3-м акте! Мастерским исполнением проявил себя народный артист республики Паторжинский в роли свата Кечала. Эта характерная фигура показана им с изумительным юмором, с подлинным комизмом. Роли Еника, Вашека, их родичей и роли комедиантов также на высоте.

Чувства, наполняющие нас, представителей Чехословакии, в этот вечер, явно захватили публику, переполнившую театр. Я уверен, что то, что чувствовали мы, чехи, испытывал весь театр, который принял оперу не как обычное новое представление, а как крупное культурное событие. Было ясно, что советская публика подготовлена слушать, а не

только пришла развлечься. Это было видно начиная с первого акта и до конца.

Мы, чехи, слушали оперу «Проданная невеста» в постановке советского театра с такой радостью, что у меня не хватает слов ее выразить. Ведь я слушал эту оперу несколько сот раз. Но о такой радости я не имел представления даже тогда, когда 20 лет назад в первый раз дирижировал шеф оперы Национального театра в Праге Стрчил. Под его управлением она зазвучала по-новому. И теперь новой, молодой мы увидели «Проданную невесту» 9 января в новом, молодом мире, здесь, в СССР.

Мы, чехи, уверены, что это событие послужит еще большему укреплению дружбы народов СССР и Чехословакии.

«Известия», 1937, 11 января.

- ¹ В начале февраля 1937 г. З. Неедлы выступил в Праге с докладом о киевской премьере оперы Сметаны на вечере, организованном Обществом культурных и экономических связей с СССР, «Обществом Б. Сметаны» и Музеем композитора Б. Сметаны («Известия», 1937, 5 февраля). См. также док. 194.
- ² На премьере оперы «Проданная невеста» в Киевском академическом театре оперы и балета УССР присутствовали руководители партии и правительства Советской Украины и представители Миссии ЧСР в СССР. Спектакль, прошедший с большим успехом, транслировался радиостанциями Чехословакии. Генеральный консул ЧСР в Киеве Р. Брабец в письме к правительству УССР выразил благодарность за прекрасную постановку чешской национальной оперы («Комуніст», 1937, 10 січня, 30 березня).
- ³ Постановщики спектакля режиссер В. Д. Манзий, художник А. В. Хвостов и дирижер В. Я. Йорнш в процессе работы над постановкой оперы выезжали в Прагу, где они имели возможность собрать необходимый материал («Пролетарская правда», 1936, 12 сентября).

Постановка «Проданной невесты» явилась крупным событием в культурной жизни Киева. На ее премьере приезжала группа музыкальных деятелей Чехословакии во главе с председателем Общества культурных и экономических связей с СССР профессором З. Неедлы. Во время пребывания в столице Украины чехословацкие гости встречались с музыкантами, артистами и писателями. Участники поездки — скрипачка М. Глоунева, певцы М. Флейшнерова и М. Линка приняли участие в концертах симфонического оркестра под управлением чешских дирижеров М. Выметала и Б. Бакала («Известия», 1937, 8 января; «Комуніст», 1937, 8 березня; «Пролетарская правда», 1937, 10, 11 января). После Киева чехословацкие музыканты выступили в Москве и Ленинграде (ЦГАЛИ СССР, ф. 2077, оп. 1, д. 14, лл. 3, 4, 18).

31 мая 1937 г. состоялась премьера оперы «Проданная невеста» в Ленинграде (см. док. 215).

*Сообщение газеты «Руде право» об издании в Чехословакии
сборника «СССР в чехословацкой поэзии»*

Прага

14 января 1937 г.

Сборник «СССР в чехословацкой поэзии», который вышел в издательстве «Народни культура» в Праге, отражает весьма знаменательное явление. Он показывает, какое громадное воздействие оказала Октябрьская революция на культурную жизнь в нашей стране и как чешские и словацкие писатели формировали к ней свое отношение. Мы не должны забывать, что все наши деятели искусства в прошлом проявляли глубокое сочувствие к национальной и социальной борьбе трудящихся страны и за рубежом, жили идеями Великой французской революции, помогали осуществлять идеалы свободы и равноправия.